



Association Internationale des

# Villes Éducatrices

**15**  
Bulletin  
informatif  
**2013**

VILLES ÉDUCATRICES  
POUR UN MONDE  
MEILLEUR



## expérience

### Repas écologiques dans les services municipaux de Göteborg

**Göteborg, située sur la côte ouest du pays, est la deuxième ville de la Suède en importance. Elle a une population de près d'un demi-million d'habitants, occupe une superficie de 450 km<sup>2</sup> et se trouve dans une vaste région verte.**

Dès 2004, la mairie de Göteborg s'est proposée d'augmenter la présence d'aliments frais et écologiques dans les repas préparés dans les services municipaux. La municipalité fournit chaque année environ 19 millions de repas, dans près de 600 cantines publiques situées dans des centres éducatifs et sociaux, en plus des repas qui sont servis à domicile.

Par son volume d'achats, la mairie est un grand consommateur d'aliments et cela la situe dans une position privilégiée pour avoir

une incidence positive aussi bien sur la santé publique que sur l'environnement.

Avec ce projet de repas écologiques, elle prétend développer la durabilité à long terme et réduire l'impact environnemental dans tous les maillons de la chaîne, c'est-à-dire la production, le transport, la manipulation et la gestion des résidus. Avec cela, en plus d'améliorer significativement la qualité de vie des habitants, elle parvient à stimuler la production écologique et l'économie de proximité. On estime que l'industrie alimentaire est la cause d'un tiers des émissions de gaz à effet de serre.

Le caractère transversal de ce programme a mené la Ville à créer un groupe de soutien local, constitué de fonctionnaires de divers secteurs – santé, environnement, éducation, achats, attention au consommateur, etc. – ainsi que de représentants d'ONG ou d'organismes tels que la Société suédoise pour la Conservation de la Nature ou Global Picnic.

Pour mener à terme cette initiative, la Ville a conçu un plan d'action comportant des propositions innovatrices pour introduire

(suite page 2)

## éditorial

Au cours de 2012 s'est produit un changement à la direction du Secrétariat de l'Association. Les relèves dans les institutions constituent toujours une occasion propice pour faire le bilan de ce qui s'est passé dans l'étape antérieure mais aussi pour déterminer les lignes de futur.

Pilar Figueras a su réunir les efforts de nombreuses personnes pour donner vie à une Association qui ne connaît pas de limites aujourd'hui et continue à croître en montrant au monde une manière différente de comprendre l'éducation dans la ville. Cette proposition continue à impliquer des personnes et des leaders politiques du monde entier partageant une vision de l'éducation qui non seulement donne du sens au travail de ce Secrétariat sinon aussi à celui de nombreuses villes.

Nous disons adieu à Pilar en reconnaissant son travail et en lui souhaitant le succès dans tout ce qu'elle entreprendra dorénavant. Sa capacité de travailler avec passion et dévouement, et d'atteindre des buts sans tomber dans l'autosatisfaction sont quelques-unes de ses qualités et nos plus importants apprentissages.

(suite page 3)

**La mairie de Göteborg se propose d'améliorer les habitudes alimentaires de la population et de contribuer à une économie plus durable en offrant des repas écologiques dans les services municipaux.**

## Repas écologiques dans les services municipaux de Göteborg



des repas écologiques dans les cantines municipales et favoriser un changement d'habitudes dans la population. Certaines actions ont consisté à concevoir une stratégie de communication destinée aux utilisateurs de ces services et à leurs familles, la confection de menus avec une moindre présence de viande et davantage de légumes frais et de légumes secs, des campagnes de sensibilisation et de formation pour le personnel de cuisine et les

autres travailleurs de ces services, etc. Dans le cas concret des écoles, elle a augmenté les activités destinées à développer des attitudes favorables envers une alimentation durable et saine, et elle a généralisé les potagers urbains.

Un système d'achats centralisé de même que les exigences de responsabilité environnementale et sociale qui s'imposent aux fournisseurs permettent à la mairie de

Göteborg d'obtenir des produits de qualité à un bon prix ainsi que de réduire l'impact environnemental. Toutefois, en raison du refus d'utiliser les engrais artificiels et les insecticides chimiques, les cultures organiques sont moins productives ; si l'on ajoute les conditions climatiques de la Suède en hiver, on comprend que la production écologique de saison diminue et que l'on enregistre une augmentation des prix. Tout cela rend donc plus difficile l'obtention des objectifs marqués. Malgré cela, depuis le début de ce programme, le pourcentage de repas écologiques des services municipaux a été en augmentation et il atteint actuellement 22 %, l'objectif étant de parvenir à 50 % en 2013.

La sensibilisation des habitants est un élément-clé de ce processus, c'est la raison pour laquelle la municipalité fait connaître l'évolution du projet grâce à l'élaboration d'un rapport annuel qui est publié dans la page web municipale. En outre, la presse s'est faite l'écho de l'initiative.

Plus information sur le site: [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

**présenté par: Mairie de Göteborg,  
Département de l'Environnement**

**contact: Mme. Ulla Lundgren  
Courriel : [ulla.lundgren@miljo.goteborg.se](mailto:ulla.lundgren@miljo.goteborg.se)**

## réseaux des villes



### ★ IV<sup>e</sup> Rencontre du Réseau Asie-Pacifique

Des représentants de 15 villes se sont réunis à Gwangju, en Corée du Sud, les 16 et 17 octobre derniers à l'occasion de la IV<sup>e</sup> Rencontre du Réseau Asie-Pacifique. Les participants ont pu débattre autour du thème « Construction d'une Ville Éducatrice durable ». Dans ce cadre, il faut mentionner la conférence d'un représentant de la Commission nationale coréenne de l'Unesco (KNCU). Les participants ont aussi eu l'occasion de traiter des questions telles que la rénovation de la Commission de

Coordination du Réseau ainsi que la viabilité de mener à terme des projets conjoints.

### ★ Rencontre à la région centre-européenne

Les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> octobre derniers, la ville de Katowice, siège de la Délégation pour l'Europe centrale, a co-organisé le Congrès international d'Inclusion des sourds et malentendants.

### ★ XI<sup>e</sup> Rencontre du Réseau espagnol

La ville de Gandía, en Espagne, accueillera la XI<sup>e</sup> Rencontre du Réseau espagnol sous le titre « Éducation : une constante dans la vie », du 16 au 18 octobre 2013. Pour davantage d'information, visitez le portail [www.ciudadaseducadorasgandia.org](http://www.ciudadaseducadorasgandia.org)

### ★ Rencontre du Réseau portugais

La ville d'Évora a accueilli le 19 octobre dernier une nouvelle rencontre du Réseau portugais.

Au fil de la journée, les participants ont évalué les activités réalisées par le réseau au cours de la période 2010-2012 et abordé, entre autres questions, la rénovation de la Commission de Coordination ainsi que le fonctionnement des groupes thématiques. En outre, ils ont décidé que la ville de Braga serait le siège du V<sup>e</sup> Congrès portugais des Villes Éducatrices, qui aura lieu en mai 2013.



Plus d'informations: [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

# entretien

## Mme Somjai Suwansupana

### Maire de la ville de Phuket, Thaïlande



#### **Quels avantages apporte à votre ville son appartenance à l'AIVE ?**

Appartenir à l'Association est une occasion unique pour échanger des expériences avec des villes du monde entier et développer le travail en réseau avec les gouvernements locaux et le monde académique.

#### **Quelles idées vous a apportées votre participation au XIIe Congrès de l'AIVE « Environnement vert, éducation créative » ?**

Du Congrès de Changwon nous avons rapporté dans notre ville l'idée d'encourager la participation des élèves et de la société civile pour la préservation de notre patrimoine culturel et la protection de l'environnement, ainsi que la nécessité de promouvoir une opinion publique plus ouverte à un modèle de ville plus durable, plus saine et plus créative.

#### **Quels sont les domaines d'action prioritaires de Phuket actuellement ?**

À ce jour, les défis les plus importants que doit affronter la ville de Phuket sont l'amélioration du rendement scolaire, la gestion intégrée des résidus solides et la mise en œuvre du Plan de Développement local pour les 5 prochaines années.

En ce qui concerne le premier défi, nous tentons de transmettre aux élèves des compétences et des connaissances de base ainsi qu'une attitude positive envers la formation permanente afin qu'ils deviennent des citoyens de plein droit de notre monarchie constitutionnelle démocratique.

Pour ce qui est du deuxième défi, la municipalité travaille conjointement à la société civile pour réduire les résidus solides qui sont générés afin d'éviter que l'installation d'incinération ne dépasse sa capacité de traitement.

Enfin, l'objectif principal du Plan de Développement local de Phuket se centre sur la construction d'une ville créative grâce à la promotion de divers aspects : un plus grand développement, une meilleure cohésion sociale, une qualité de vie améliorée, l'impulsion d'une bonne gouvernance et de la sécurité, et la préservation de notre identité.

#### **Comment la ville de Phuket peut-elle promouvoir la participation citoyenne ?**

Nous sommes engagés pour le renforcement des capacités et la participation citoyennes. Nous promovons donc la participation de la société civile dans diverses actions municipales telles que le Plan de Développement local de Phuket pour les 5 prochaines années. Pendant la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation du plan, nous tiendrons compte du retour des acteurs sociaux. Ainsi, une audience publique aura lieu avant la conclusion du Plan de Développement local.

Nous sommes tout à fait convaincus que cette approche participative nous permettra de mieux répondre aux nécessités locales et de renforcer les liens de coopération avec la société civile.

#### **Pouvez-vous nous expliquer de quelle manière la ville protège le patrimoine culturel et promeut le sens d'appartenance des habitants ?**

La municipalité travaille avec la société civile à la revitalisation de la vieille ville, à la conservation du style sino-portugais des bâtiments historiques et à la préservation de notre patrimoine culturel traditionnel, en configurant la ville de Phuket comme un foyer d'intérêt culturel.

Pour atteindre cet objectif, nous renforçons les capacités des leaders communautaires pour pouvoir travailler main dans la main à une initiative gagnant-gagnant conformément à la philosophie d'économie suffisante conçue par le roi actuel de Thaïlande, Rama IX.

Un exemple de cette action conjointe est la célébration du Festival du centre historique de Phuket chaque mois de février depuis 1998. Pendant le festival, les rues de la vieille ville sont interdites à la circulation et

## — éditorial —

Pour consolider le travail réalisé et affronter les nouveaux défis, nous travaillerons de manière responsable et proactive, avec une attitude dialoguante pour avancer en apprenant des différences et en conservant l'équilibre au sein de l'Association. La conscience et la vocation de service public constituent notre feuille de route. Nous travaillerons aussi avec réalisme et sérénité pour concéder le temps de maturation suffisant aux interventions que nous voudrions impulser dans le cadre du plan d'action.

Nous vous invitons à travailler en équipe avec nous pour continuer à créer un patrimoine commun avec vos connaissances, vos programmes et vos politiques. En effet, nous considérons qu'il s'agit là d'un actif qui se multiplie quand on le partage, qui fait avancer chacune des villes individuellement et l'ensemble du réseau.

Pour notre part, nous continuerons à travailler pour renforcer les capacités des gouvernements locaux, en impulsant des canaux de communication multidirectionnels et des opportunités d'échange et de réflexion, et en offrant des tribunes pour montrer et découvrir de bonnes pratiques.

Dans cette étape de transition, nombre d'entre vous nous ont fait parvenir de manière personnelle des preuves d'appui et de soutien solide, et nous en sommes heureux. Savoir que l'on partage avec vous la conviction que l'éducation est un moteur de changement constitue pour nous une source de stimulation.

#### **Secrétariat de l'AIVE**

c/ Avinyó 15, 4ème étage  
08002 Barcelone (Espagne)  
Tél. + 34 93 342 77 20  
Fax. +34 93 342 77 29  
E-mail: bidce@bcn.cat

les habitants comme les touristes peuvent se promener tranquillement et profiter des défilés en costumes d'époque, des concerts, des spectacles d'enfants et jeunes, des jeux de lumière, et déguster la gastronomie locale ou acheter des produits de l'artisanat.

En seulement 14 ans, le festival est devenu un des événements parmi les plus importants de la ville et il dispose d'un vaste soutien populaire.

**Plus d'informations: [www.edcities.org](http://www.edcities.org)**



# expérience

## Action policière communautaire : Les Hauts de Lisbonne plus sûrs

Un des principaux défis de la police municipale de Lisbonne, ville portugaise de près d'un demi-million d'habitants, est la nécessité de développer un modèle d'intervention policière plus ouvert et disposant d'une plus grande participation de la communauté qu'elle sert.

Le projet s'appuie sur l'idée selon laquelle la sécurité n'est pas de la compétence exclusive de la police et que la participation de la communauté est importante aussi bien dans l'identification des problématiques que dans la planification, la mise en œuvre et l'évaluation postérieure des interventions réalisées. Ces interventions à caractère préventif prétendent répondre de manière plus efficace aux nécessités de la population, créer une plus grande sensation de sécurité et maintenir l'ordre public dans la ville.

Pour ce projet innovateur, le quartier de l'Alta de Lisboa (Les Hauts de Lisbonne) a été choisi parce qu'il s'agit d'une zone relativement nouvelle dans laquelle on a identifié des problèmes de sécurité et de manque de civisme mais en même temps parce qu'il y existe un tissu associatif local consolidé disposé à travailler ces thématiques conjointement à la police municipale.

Le Groupe communautaire des Hauts de Lisbonne (GCAL), composé de représentants d'ONG, d'associations de quartier, d'entreprises ainsi que d'écoles, de centres de jour, de centres de santé, etc., se caractérise par les liens étroits qui unissent la diversité de ses membres. Cela lui permet la mise en œuvre de stratégies intégrées qui renforcent les ressources existant dans ce quartier de près de 34 000 habitants, dont 67% vivent dans des logements de type HLM et disposent d'un niveau socioéconomique faible.

En 2010, le GCAL a créé un groupe de travail spécifique pour traiter la question de la sécurité. Des groupes focaux ont été organisés pour découvrir les principaux problèmes et préoccupations de la population, identifier les zones critiques et concevoir les stratégies d'intervention. Des habitants, des techniciens, des coordinateurs et des cadres d'organisations locales ont participé à ces rencontres.

À partir du diagnostic réalisé, a été conçu un plan de formation pour les agents de la communauté. Dans ces modules, on a abordé des questions telles que le modèle de police communautaire, les relations interpersonnelles,

Lisbonne est en train de développer un projet pilote d'intervention policière avec la collaboration de la communauté.



la connaissance du territoire et de la diversité culturelle présente et les techniques de résolution de conflits, entre autres.

Après avoir achevé la formation, l'équipe de police communautaire a commencé à patrouiller à pied et à intervenir dans le territoire en étroite collaboration avec les partenaires locaux, ce qui a rendu possible l'établissement progressif d'une relation de confiance avec la communauté.

Du fait du succès de cette initiative, la municipalité de Lisbonne a prévu de répéter cette expérience dans d'autres zones.

Plus information sur le site [www.edcities.org](http://www.edcities.org)

présenté par: Mairie de Lisbonne,

Police municipale - Noyau de Développement stratégique

contact: Mme. Mónica Diniz

e-mail: [monica.diniz@cm-lisboa.pt](mailto:monica.diniz@cm-lisboa.pt)

## savez-vous que...

- ★ Le Comité d'organisation et le Comité scientifique du XIII<sup>e</sup> Congrès international des Villes Éducatrices qui se tiendra à Barcelone en 2014 ont déjà été constitués.
- ★ La deuxième itinérance de l'exposition « Ville Éducatrices : Actions locales, Valeurs globales » a déjà atteint les villes de Paysandú et de Rosario.
- ★ Le quatrième volume monographique de l'Association a été publié avec pour titre « Ville, Environnement et Éducation ».
- ★ L'AIVE a participé à la II<sup>e</sup> Conférence régionale euro-méditerranéenne « La ville : patrimoine vivant » qui s'est tenue à Salé, au Maroc, ainsi qu'à une journée d'étude sur le rôle de la Ville Éducatrice au service du tourisme culturel à Kairouan, en Tunisie.
- ★ La prochaine Assemblée générale aura lieu à Katowice le 15 mars 2013, coïncidant avec la réunion du Comité exécutif.

## les voix des villes

**1.** La municipalité de **Cozumel**, au Mexique, a conçu le programme **Agents 00 Bullying** dans le but de doter d'outils et d'impliquer les enseignants, les familles et les élèves eux-mêmes dans la prévention de la violence dans les établissements scolaires.



**2.** La Ville de **Romans-sur-Isère**, en France, favorise l'implication des jeunes aux côtés de la ville grâce à la **Carte Pop**. Il s'agit d'un

contrat d'action citoyenne par lequel les jeunes collaborent à des actions communautaires en échange de remises sur des activités de loisirs ou dans des établissements commerciaux.



**3.** Divers départements de la mairie de **Santiago**, au Brésil, contribuent à la diffusion transversale des principes de la Charte des Villes Éducatrices parmi la population scolaire et adulte de la ville grâce au projet **Smequinho**.